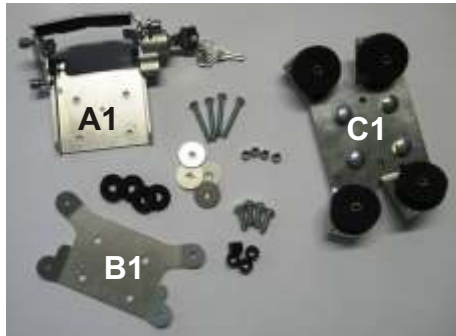


September 2007

October 2007



Anleitung Lenkerhalterung TOMTOM Rider 2

Lieferumfang:

- 1x Aufnahmeplatte vormontiert (A1)
- 1x Zwischenplatte (B1)
- 1x Abschlussplatte (C1)
- 4x Schraube M4x30
- 4x Schraube M5x16
- 4x Mutter M4 selbstsichernd
- 4x U-Scheibe (Alu)
- 4x U-Scheibe M4
- 4x Abstandsbuchse Kunststoff
- 4x Vibrationsdämpferscheibe

Achtung! Wichtige Hinweise

Lesen Sie die Anleitung bitte komplett durch und beachten Sie vor allem die Hinweise bezüglich des abschließens und öffnen des Halters.

Montage der Stromversorgung

- 1.) Um die Stromversorgung Ihres TOMTOM Riders 2 montieren zu können, benötigen Sie sowohl die Aufnahmeplatte (A1), die Zwischenplatte (B1), sowie die Abstandsbuchsen und die Schrauben M5x16. Fügen Sie die Teile, (siehe Bild 1), wie folgt zusammen:
Aufnahmeplatte auf Zwischenplatte legen und die vier Schrauben M5x16 von hinten durchstecken. Abstandsbuchsen auf die Schrauben setzen.
- 2.) Mit den vier Schrauben M5x16 wird nun die Stromversorgung an der Aufnahmeplatte festgeschraubt.

Vorsicht! Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, damit die Gewindebuchsen in der Stromversorgungseinheit nicht herausgezogen werden.
(Drehmoment max. 3 Nm)
Bild 2 zeigt, wie die zwei Einheiten im zusammengebauten Zustand.

- 3.) Um die Abschlussplatte (C1) montieren zu können benötigen Sie das restliche Montagematerial, welches im Lieferumfang enthalten ist. Setzen Sie zur Vorbereitung die vier Schrauben M4x30, wie in Bild 3 gezeigt, zusammen: (A) Schraube, (B) U-Scheibe Alu (C) Vibrationsdämpferscheibe.

Installation Instruction: GPS Mount MvG TomTom Rider2

Contains:

- 1 x Cradle preassembled (A1)
- 1 x Middle plate (B1)
- 1 x Bottom plate (C1)
- 4 x Screw M4x30
- 4 x Screw M5x16
- 4 x Nylock nut M4
- 4 x Washer (aluminum)
- 4 x Washer M4
- 4 x Spacer bushing plastic
- 4 x Vibration dampener rubber

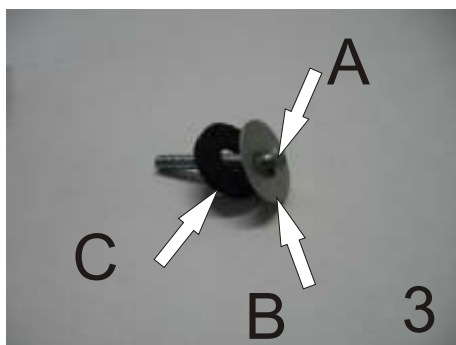
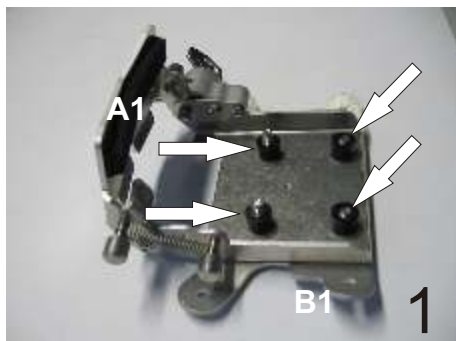
Attention: important tips, explanations
Please read complete instructions carefully and pay attention specifically to the information about closing and opening of the mount.

Installation of power source

- 1.) Cradle (A1) and middle plate (B1) as well as spacer bushings and screws M5x16 are needed for power source installation. Set parts together as shown on photo 1:
Cradle (A1) on the middle plate (B1), put four screws M5x16 through from the back and set spacer bushings on the screws.
- 2.) Power source is attached with the four screws M5x16 on the cradle.

Attention! Do not overtighten these screws! Threaded inserts in the power source can pull out - use max. 3Nm torque! Photo 2.

- 3.) Bottom plate (C1) requires the rest of the supplied mounting material. Preassemble four screws M4x30 as shown on photo 3:
A - Screw
B - Washer (aluminum)
C - Vibration dampener rubber

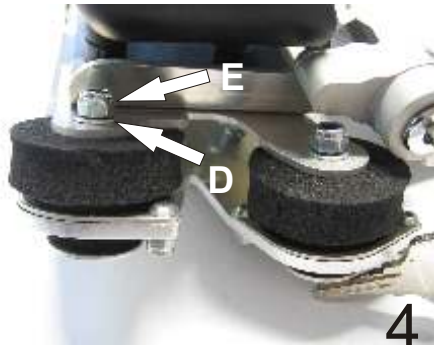


September 2007

October 2007

Setzen Sie die vorbereiteten Schrauben an den vier Ecken von unten durch die Schwingelemente und die Zwischenplatte und schrauben Sie diese jeweils mit einer U-Scheibe M4 (D) und einer selbstsichernden Mutter M4 (E) an. Verwenden Sie hierfür ein max. Drehmoment von 3Nm.

Set the assembly on the bottom plate (C1) and push the preassembled through four corners up from bottom. Attach with washer M4 (D) and nylock nut M4 (E). Tighten to max. 3Nm torque.



4.) Hiermit ist der Halter einsatzbereit.

4.) Mount is now ready for use.

Montage des Halters am Motorrad

Mount installation on motorcycle

1.) Um den Halter an ihrem Motorrad montieren zu können, lösen Sie an jeder der Klemmschellen auf der Unterseite je eine Mutter, so dass Sie die Schelle z. B. An der Mittelstrebe anbringen zu können.

1.) Loosen nylock nuts, remove one on each clamp and set the mount on 1/2 handlebar crossbar or suitable adapter.

2.) Ziehen Sie danach alle Schrauben so weit fest, dass sich der Halter an der Mittelstrebe nicht mehr verdrehen kann.

2.) Set washers and nylock nuts finger tight, align unit and tighten so it cannot move on the round crossbar/adapter.

Montage und Demontage des GPS Gerätes

Installation of GPS unit in the mount

Grundsätzliches:

General information:

Bei der TOMTOM Rider II Lenkerhalterung ist ein Schließmechanismus eingesetzt, dem die Schließbewegung des Schlüssels und der Verschlusskappe eine Einheit bilden. Bei Schließzylindern, wie dem hier verwendeten, kann der Schlüssel nur im ganz geöffnetem oder ganz geschlossenen Zustand der Verschlusskappe eingesteckt oder abgezogen werden. Das Einstecken des Schlüssels gibt bereits die Verriegelung frei. Die Verschlusskappe lässt sich dann frei bewegen.

TomTom Rider II mount lock and closing mechanism is built as one unit. Key can be inserted or removed only in completely closed or open position. Inserting the will release the lock and the closing mechanism can be moved freely.

The mount is designed so that the GPS unit can easily be set in the mount and the closing mechanism operated.

No excessive force is needed.

Die Halterung ist so aufgebaut, dass das Einsetzen des TOMTOM Gerätes und die Betätigung des Verschlussmechanismus leicht von der Hand geht. Bei richtiger Bedienung ist keine übermäßige Kräfteanwendung nötig.

1.) Um den TOMTOM Rider II in die Haltung einsetzen zu können, muss die obere Verschlussklappe vollständig geöffnet sein. Bei Auslieferung der Lenkerhalterung, steckt der Schlüssel nicht im Schloss und die Verriegelung ist geschlossen.

1.) Upper closing mechanism needs to be completely open when setting TomTom Rider II in the mount. When delivered, key is not in the lock cylinder and the mechanism is locked.

September 2007

October 2007



Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss (die Verschlussklappe wird freigegeben). Öffnen Sie die Verschlussklappe indem Sie den Schlüssel mit der Klappe im Uhrzeigersinn nach hinten drehen. Setzen Sie nun das Gerät von oben in die Führungsschiene, der durch die vorherige Montage integrierten, original TOMTOM Rider II Halterung. Drücken Sie das Gerät so weit nach unten, bis die Rastnasen der TOMTOM Kunststoffhalterung merklich am Gerätegehäuse einrastet. Um das Gerät nun in der Lenkerhalterung zu verriegeln, drehen Sie die Verschlussklappe mit dem Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Verschlussklappe das TOMTOM Gehäuse berührt.

Insert the key in the lock (the closing mechanism is released). Turn the key clockwise and the closing flap will turn up and back. Set the GPS unit in from above in the guiding rails. Press the GPS down until it clearly snaps in. Turn now the key counter clockwise so the that the flap turns back over and touches the unit.

Um den TOMTOM Rider II motorradgerecht in der Lenkerhaltung zu fixieren, greifen Sie, wie im Bild 6 gezeigt, mit Ihrer linken Hand von oben auf die Verschlussklappe und drücken Sie diese nach unten, bis der Anschlag als Widerstand zu spüren ist. Gleichzeitig führen Sie mit der rechten Hand den Schlüssel mit. Ist die Verschlussklappe am Anschlagpunkt, kann der Schlüssel leicht abgezogen werden. Sollte der Schlüssel sich nicht abziehen lassen, ist der Verriegelungsweg nicht vollständig. Ob die Verriegelung vollständig und richtig durchgeführt wurde, können Sie überprüfen indem Sie versuchen die Verschlussklappe etwas nach oben zu

To secure GPS for motorcycle use, while turning the key counter clockwise, press the flap down until the resistance of the stop can be felt. Key can be removed when the flap is turned to the stop. If key cannot be removed easily, the flap is not correctly closed.

Montage und Demontage des GPS Gerätes



2.) Um den TOMTOM Rider II aus der Halterung zu nehmen, drücken Sie, wie beim Einsetzen des Gerätes (Bild 6) mit Ihrer linken Hand von oben auf die Verschlussklappe, bis der Anschlag als Widerstand zu spüren ist. Nun lässt sich der Schlüssel leichtgängig in den Schließzylinder stecken. Um die Verriegelung frei zu geben, drehen Sie zusätzlich den Schlüssel bis auf Anschlag zu sich (gegen den Uhrzeigersinn). Nun können Sie Verschlussklappe und Schlüssel wieder im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag des geöffneten Zustands drehen. Greifen Sie nun wie im Bild 7 gezeigt von oben in die Halterung um den großflächigen Verriegelungsknopf der TOMTOM original Kunststoffhalterung so weit nach unten zu drücken, bis die Rastnasen das Gerät freigeben. Der TOMTOM Rider II kann nun nach oben aus der Halterung genommen werden. Das Gerät ist wieder entriegelt.

2.) To remove the GPS out of the mount, press the flap slightly down and the key can now easily be inserted into the lock. To free the flap, turn the key counter clockwise until stop. Now the flap and key can be turned clockwise open. Grab the GPS from above as shown on photo 7 and press the original TomTom locking so that the unit comes free and can be pulled up and out.

Bitte wiederholen Sie diesen Vorgang einige Male. So werden Sie feststellen dass das anfängliche ungewohnte Einsetzen und Verriegeln in der Touratech Lenkerhalterung leicht und problemlos funktioniert.

Practice unit removal, inserting, locking & unlocking few times in order to learn the easy and light mount function.

Viel Spaß...